

Vol.170



# Global *E Friends*

Change Your Water, Change Your Life!™

Jan.2015

**Embrace a new & improved society!  
All for one goal:20,000units!**

**めざせ福祉型起業！めざせ20,000units！**

**Realize true health through Kangen Water and Kangen Ukon!  
還元水&還元ウコンで真の健康を！**

## Happy New Year!

The year 2015 has finally arrived. This year will be the last year to achieve the "20,000 units/month" goal we have previously set up. We have devoted ourselves wholeheartedly to reach this goal: Last year, the Osaka Factory underwent major improvements. New branches were established in the promising and emerging countries such as Indonesia and Mongolia.

The need for innovative directions and further establishment of business bases in other emerging countries will continue to increase this year.

With each and every distributor's tireless effort and further progress of globalization, we can look forward to celebrating the completion of our goal by the end of the year. Let's share the joy as the "Circle of Compassion" spreads around the world!



Hironari Ohshiro  
Enagic Group CEO

エナジックグループ

CEO **大城博成**

## あけましておめでとうございます。

いよいよ2015年が明けました。本年は当社が以前より掲げてきました目標「月間20,000台」をめざす最終年にあたります。

このために当社は全力を挙げて取り組んでまいりました。昨年、大阪工場を全面的にリニューアルしました。インドネシア、モンゴルといった将来性豊かな新興国に新たに支店を設けました。本年も新基軸を打ち出す必要性や、他の新興国に拠点を設ける動きがますます求められることでしょう。

グローバル化のいっそうの進展と、販売店の皆さまのたゆまない努力を結集することで、年末には目標達成の喜びを共に分かち合いましょう。そして全世界に「情けの和」が着実に広まっていく幸せを心から味わいましょう！



# Happy New Year 2015! Enagic Inter

## Visting to Enagic bran 2015 新年に世界



France (フランス)



Germany (ドイツ)



Malaysia (マレーシア)



Hong Kong (香港)



South Korea (韓国)



Italy (イタリア)



Singapore (シンガポール)



Portugal (ポルトガル)



Indonesia (インドネシア)



Australia (オーストラリア)

### 12 Germany (ドイツ)

Immermannstr. 33 40210 Dusseldorf  
Germany  
TEL.211-9365-7000 FAX.211-9365-7027

### 13 Italy (イタリア)

Via roccaporena 40-42 00191 Roma Italy  
TEL.06-333-0670 FAX.06-3321-9505

### 14 France (フランス)

24 rue du Banquier 75013 Paris France  
TEL.01-4707-5565 FAX.01-8371-1706

### 15 Romania (ルーマニア)

Branduselor nr: 68-70 6Th floor 500397  
Brasov, Romania  
TEL.40-371350042  
Email:Romania@enagiceu.com

### 16 Portugal (ポルトガル)

Avenida da França, 735  
4250-214 Porto Portugal  
TEL.22-9698430 FAX.22-9698435

### Russia (ロシア)

(Under preparation / 支店開設準備中)

### 17 Philippines (フィリピン)

Unit 3-4, 16th Floor  
RCBC Savings Bank Corporate Center  
Bonifacio Global City, Taguig City  
Metro Manila Philippines  
TEL: 632-519-5508  
FAX: 632-519-1923

### 18 Singapore (シンガポール)

111 North Bridge Road, 25-04 Peninsula  
Plaza Singapore 179098  
TEL.6720-7501 FAX.6720-7505

### 19 Malaysia (マレーシア)

Unit 29-7,7F, The Boulevard Mid Valley City,  
Lingkar Syed Putra, 59200,  
Kuala Lumpur, Malaysia  
TEL.3-2282-2332 FAX.3-2282-2335

### 20 Indonesia (インドネシア)

The Plaza Office Tower 22nd Floor,  
Jl. M.H. Thamrin Kav. 28-30,  
Jakarta 10350 Indonesia  
TEL.21-2992-3111 FAX.21-2992-8111

### 21 Thailand (タイ)

14th Floor, Park Ventures Ecoplex 57  
Wireless Road, Kwang Lumpini,  
Khet Patumwan,  
Bangkok 10330 Thailand  
TEL.2-116-3046 FAX.2-116-3044

### 22 South Korea (韓国)

7F 118-3, Nonhyeon-dong, Gangnam-gu,  
Seoul South Korea  
TEL.2-546-8120 FAX.2-546-8127

### 23 Taiwan (台湾)

Nanjing East Road, 3-337 12F B Room  
Xiong Shan Qu, Taipei City, Taiwan  
TEL.2-2713-2936 FAX.2-2713-2938

### 24 Hong Kong (香港)

Unit1615-17 16th Floor Miramar Tower 132  
Nathan Rd., Tsim Sha Tsui, Kowloon  
Hong Kong  
TEL.2154-0077 FAX.2154-0027

### 25 Mongolia (モンゴル)

Sukhbaatar district, khoroo-3,  
khoroolol-5 Narnii zam-53,  
'Mongol Global' Co.Ltd Building  
Ulaanbaatar city,  
Mongolia  
TEL: 976-70127778  
FAX: 976-70127708

### 26 Australia (オーストラリア)

Suite 15, 33 Waterloo Road,  
Macquarie Park NSW 2113 Australia  
TEL.2-9878-1100 FAX.2-9878-1200



# national Global Network

Offices around the world.

世界の支店を紙上訪問！



Vancouver (バンクーバー)



Chicago (シカゴ)



Toronto (トロント)



New York (ニューヨーク)



Florida (フロリダ)



Los Angeles (ロサンゼルス)



Mexico (メキシコ)



Brazil (ブラジル)

## U.S.A.

- 1 Los Angeles (ロサンゼルス)**  
4115 Spencer Street Torrance CA  
90503 U.S.A.  
TEL.310-542-7700  
FAX.310-542-1700
- 2 Seattle (シアトル)**  
19009 33rd Avenue, W., suite 201,  
Lynnwood, WA 98036 U.S.A.  
TEL.425-640-2222  
FAX.425-672-8946
- 3 Texas (テキサス)**  
739 Justin Road, Rockwall, TX 75087  
U.S.A.  
TEL.972-722-7499  
FAX.972-722-7402
- 4 Chicago (シカゴ)**  
1154 S. Elmhurst Road Mt. Prospect  
IL 60056 U.S.A.  
TEL.847-437-8200  
FAX.847-437-8201
- 5 New York (ニューヨーク)**  
36-36 33rd Street 4th Floor Astoria  
NY 11106 U.S.A.  
TEL.718-784-2110  
FAX.718-784-2103
- 6 Florida (フロリダ)**  
8803 Futures Drive, Unit01, Orlando, FL  
32819 U.S.A.  
TEL.407-601-5963  
FAX.407-730-3335
- 7 Hawaii (ハワイ)**  
Ala Moana Pacific Center, Suite 711,1585  
Kapiolani Boulevard, Honolulu,  
Hawaii 96814 U.S.A.  
TEL.808-949-5300  
FAX.808-949-5336

## Canada

- 8 Vancouver (バンクーバー)**  
Van City Building Suite 678  
5900 No.3 Road Richmond BC  
V6X 3P7 Canada.  
TEL.604-214-0065 FAX.604-214-0067
- 9 Toronto (トロント)**  
75 Watline Avenue, Suite 138 Mississauga,  
ON L4Z 3E5, Canada  
TEL.905-507-1200 FAX.905-507-1233
- 10 Mexico (メキシコ)**  
Commercial Plaza Tanarah Avenida  
Vasconcelos345, Colonia Santa Engracia 66267  
San Pedro Garza Garcia, Nuevo Leon, Mexico  
TEL.81-8242-5500 FAX.81-8242-5549
- 11 Brazil (ブラジル)**  
Rua Joao Dos Sanos,532  
Jardim Santa Rosalia, Sorocaba,  
Sao Paulo,18090-040 Brazil  
TEL.55-15-3034-4132 FAX.55-15-3034-410



## CEO Ohshiro Holds the Very First Seminar in Britain! The "Circle of Compassion" Spreads Through the Capital.

### イギリス初！大城博成会長講演会を開催！ 首都ロンドンに「情けの和」が広まった

On December 7 at a London hotel, CEO Hironari Ohshiro held his very first seminar in Britain. In his speech, Mr. Ohshiro, who was greeted with thunderous applause, delivered great encouragement to all distributors as he touched upon the current progress of globalization of the Enagic business and emphasized the significant role in which Britain and other EU Nations play.

The certification ceremony for new 6A and above distributors was held following the CEO's speech. The band performance by Enagic distributors warmed up the crowd during the after party, which ended with Mr. and Mrs. Ohshiro's Sanshin and Yotsutake's performance of "Fukujyu-No-Hana." Participants sang along and some were even seen dancing, concluding the CEO's first seminar in Britain with much excitement.

12月7日、ロンドン市内のホテルで大城博成会長がイギリス初の記念すべき講演会をおこないました。

万雷の拍手で迎えられた大城会長は講演で、全世界で進むエナジック・ビジネスのグローバル化状況を語り、イギリスなどEU地域が持つ大きな役割を強調し、販売店に力強いエールをおくりました。

このあと新6A(以上)販売

店の認定式と成績優秀者の表彰式がおこなわれました。引き続き懇親会に移ると、販売店によるバンド演奏などが会場をわかれましたが、トリはやはり大城会長夫妻のサンシン&四ツ竹による「福寿の花」で、踊りだす人たちも含め参加者の大合唱が響き渡りました。こうしてイギリス初の大城会長講演会は興奮に包まれた中で終了しました。



Mr. Ohshiro expresses his enthusiasm toward the mammoth EU market.  
巨大なEU市場への期待感を表明する大城会長



CEO Hironari Ohshiro's attendance was met with great applause.  
大きな拍手に迎えられ登場する大城会長



The venue filled with participants.  
超満員の会場



The party ended with everyone singing along to "Fukujyu-No-Hana" performed by Mr. and Mrs. Ohshiro's Sansin end Yotsutake.  
最後に大城会長夫妻の三線&四ツ竹の演奏で「福寿の花」を大合唱！

### Distributors who received certificates from the CEO.

### 大城会長から表彰された販売店の皆さん



Uwe Schriever



Monique Van Gent



Elmer Palmares



Declan Dore



Francis Lawler



Eva Nautrup



Ah Kang Chong



Cooper Suzie



Marlon Weerts



Esther V. Nieuwenhoven



Damian O'Brien



Marjore Dore



Peter Shaw



Roland Hege



Kirov Panayot



Elsa Skivesen



Jill Hogan



Ann Sommer



新春特別  
付録

*True Health to All!  
Let's Take Wing and  
Chase a Worldwide Dream!*

世界中に「真の健康」を！  
いまここからグローバルな夢を追って  
共に翔はばたこう！

**What We Set Out to Achieve**  
わたしたちがめざすもの

**真の健康の実現 Realization of True Health**

身体 <small>からだ</small> の健康	Physical Health
経済 <small>けいぎ</small> の健康	Financial Health
心 <small>こころ</small> の健康	Mental / Metaphysical Health

**5つの還元 Five Kinds of Kangen**

1. 体質 <small>ていしつ</small> の還元	Bodily Constitution Kangen
2. 公平 <small>くわいひん</small> で高収益 <small>こうしゆい</small> の還元	Fair & High Income Kangen
3. リアルタイム <small>リアルタイム</small> の還元	Quick Return Kangen
4. 感謝 <small>かんしゃ</small> (情け)の還元	Appreciation / Compassion Kangen
5. 地域社会 <small>ちいきうかい</small> への還元	Social Support Kangen

**CONTENTS**

PAGE6

Global Focus on

What the Top Leaders in the World Have to Say!  
世界のトップリーダーかく語りき!

PAGE10

Kangen Water on the Scene  
還元水活用の現場から

2014 Featured Articles  
2014 主要記事ファイル

PAGE13

Global Report  
グローバルレポート

PAGE15

The-All-New Health Seminar  
新健康セミナー Vol.10

PAGE16

Enagic News Palette  
ニュースパレット





## Enagic Philosophy is the basis for everything!



Ann Sommer  
アン・サマー  
(6A)

Vol.160 Feb.

### I value "human based marketing" in Enagic business.

わたしはビジネスにおいて「ヒューマン・ネットワーク・マーケティング」を最も大切にしている。

Ann started Enagic business in April of 2013. The motive is as clear as "since I would like to spread the wonderfulness of Kangen Water to all the people."

Ann's business policy is "working on every candidate kindly". She has put such a method into practice and reached 6A in October of 2013. And also she says, "I have never seen such a fair and high remuneration plan like 8P system".

アンさんがエナジックビジネスを始めたのは2013年4月。動機は「還元水の素晴らしさをすべての人たちに広めたいから」と明快だ。

彼女のビジネスポリシーは、「対象者一人ひとりに親身に働きかけること」。こんな方法を徹底し、13年10月には早々6Aに到達した。アンさんはまた「8Pシステムほどフェアで高い報酬プランはありません」と語っている。



Andhyka Putra Sedyawan  
アンディカ・プトラ・セジャワン  
(6A)

Vol.162 Apr.

### "I sell dreams now!" the former doctor says.

販売店へ転業したドクターが語る  
「エナジックビジネスは夢を売る仕事！」

Originally a practitioner, Andhyka's life changed completely once he came upon Enagic. After closing his clinic last January, he has become one of our most devoted Enagic distributors. "I feel much more fulfilled, both economically and emotionally" he says.

Andhyka has already reached 6A and has formed a group of about 300 people.

もともとアンディカさんは開業医だった。それがエナジックと出合って生き方をガラリと変え、昨年1月に医院を閉じてエナジック専業となったのだ。そして彼は「経済的にも精神的にも今のほうがずっと充実している」と語るのである。

こうして昨年9月には早々6Aに到達し、いまでは約300人のグループを形成している。

## エナジック・フィロソフィーこそすべての基本!

 Slovakia  
スロバキア



Kirov Panyat  
キロブ・パニャト  
(6A)

Vol.163 May

### Having a “win-win” relationship with my clients is my principle in business.

わたしのビジネスポリシーはお互いにウィンウィンになることだ。

His business principle is clear: “having good relations and mutual satisfaction establishes a win-win business” and having Kangen offices helps in doing just that.

He originally purchased a Leveluk and started drinking Kangen water for the improvement of his and his wife’s health. Convinced of its effectiveness and supported by his personal experience, Panyat began his business, and now his passion is spreading wide in central Europe.

キロブさんのビジネスポリシーは、「相手と信頼関係を作り、お互いにウィンウィンになること」と明快だ。彼が設立した還元オフィスはそのためにたいへん役立っているという。

もともと本人と妻の健康改善を願ってレベラックを購入し還元水の飲用をはじめた。そして、その有効性に確信を抱きビジネスも開始した。こういう体験に裏打ちされたキロブさんの熱い思いは、中欧で広く浸透してきている。

 Philippines  
フィリピン



Pedro&Camille&  
Ester Cabahug  
ペドロ(6A) & カミラ(5A) &  
エスター(6A)・カバフグ

Vol.164 Jun.

### We strive as a family to spread “the circle of compassion!”

わたしたちは力を合わせファミリーで「情けの和」を広めている!

In June 2010, Ester became the first among the Cabahug Family to register as an Enagic distributor. Pedro and Camille soon followed Ester’s lead, finding the Enagic principle of “spreading True Health” to be “challenging and rewarding.”

Pedro is in charge of the demonstrations and Ester follows up. They say “Do not treat the clients as potential buyers but as a partner in achieving physical health and financial stability.”

カバフグさん一家ではまずエスターさんが2010年6月に販売店登録をした。そしてペドロさんが続き、娘のカミラさんも追いかけた。その理由は、「世界に“真の健康”を、とのエナジックの理念にやりがいを感じたから」と明快だ。

以来、ペドロさんがデモンストレーションを、エスターさんがフォローアップを、と役割分担をしてきた。彼らはまた、「対象者をたんなる商品購入者にとらえず、身体と経済の健康を一緒に実現する仲間と考えること」と語っている。



## Learning from the experiences and principle of our leaders!



Judy Ling  
ジュディ・リン  
(6A2)

Vol.166 Aug./Sept.

### My principle on Enagic business is “to ensure that people get healthier.”

わたしのビジネスポリシーは「人びとをよりいっそう健康にするよう努力すること」だ!

Judy first encountered Leveluk in 2005. Learning about Kangen Water and its health benefits, she immediately purchased it and began to drink it daily. She began her own Enagic business by the end of the same year.

Judy's principle on her business is simple: “to ensure that people get healthier”. Blessed with three children and three grandchildren, Judy Ling's approach to her Enagic business has long since been fervent.

ジュディさんがレベラックに出合ったのは 2005 年で、還元水が健康に良いことを知るとただちに購入し飲用を始めた。そして同年末にはエナジックビジネスを開始したという。

ジュディさんのビジネスポリシーは、「人びとをよりいっそう健康にするよう努力すること」とシンプルだ。子ども3人、孫3人に恵まれたジュディさんのエナジックビジネスに寄せる熱意はまったく変わらない。



Zolzaya Khadbaatar  
ハズルザヤ・ハドバートル  
(6A)

Vol.167 Oct.

### Zolzaya goal as a doctor: “encourage a healthy lifestyle through Kangen Water.”

「還元水を通じた健康ライフの普及」  
—これが医師としての目標だ!

After graduating from medical school in Mongolia where Zolzoya received her license as a doctor, she moved to Japan. Until she stumbled across Enagic last spring, she had been conducting research on diabetes in several universities. “At the age of 40, I embarked on a new challenge in my life” she enthused on her great life transformation.

Zolzoya genuine goal as a doctor is to “help many people lead a healthy lifestyle”.

ゾルザヤさんはモンゴルの医科大学を卒業して医師の資格を得ると来日した。複数の大学医学部で糖尿病の研究をおこなっていたが、昨年春、エナジックに出会い、「40歳にして全く新しいチャレンジを始めました」と、人生の大転換を図ったのである。

ゾルザヤさんは「医師として多くの人たちに健康の生活を送ってもらうこと」を目標に掲げている。



### 整体出張教室 プロトン整体手ま心



長崎県佐世保市藤原町41-11  
電話/0956-80-5068

■営業時間/随時(予約制)

### 強還元水を使った「リンパ整体」で代謝を促進!

もともと母親が指圧整体の先生で、娘の瀬戸口智香子さんもいつしかこの道をたどり、5年前からは、「素人でも1日講習で習得可」と謳った出張整体教室を開設した。2014年4月にはその拠点となる施設を佐世保市内に設けた。

彼女の施術はいわゆるリンパ整体で、レバラックが作る強還元水を施療したい部位のリンパ節にスプレーをしてからほぐす、という方法である。これによりリンパの流れがよくなって、老廃物の代謝を促し健康改善につながるという。

### 喫茶&スナック 遊(ゆう)



大阪府枚方市岡本町2-12  
電話/072-804-5288

■営業時間/[昼の部]13時~16時/[夜の部]17時~24時(年中無休)

### ママさんは調理に飲用に電解水をフル活用中!

枚方市の京阪本線・枚方市駅北口改札を出るとわずか2分で店に着く。実に便利な場所にあるものだ。ママの追田和子さんはこの道20年のヴェテランである。店を「遊」と名付けてからでもすでに13年が経過したという。

そんな追田さんは10年来のレバラックファン。店の器械はすでに2代目で、自宅にも別に1台取り付けているほどだ。「とにかく健康に良いのが最大の特長」と語る彼女は、客にも必ず還元水を勧め、その良さをきちんと説明している。

### Café がじゃんびら



沖縄県那覇市金城1-7-14  
電話/098-995-9009

■営業時間/ランチ(11:30~14:30)/ティータイム(~18:00)/夜は予約のみ ■定休日:日・月・祝日

### 連日満員のカフェでスーパー501が大活躍!

「がじゃんびら」は高台の閑静な住宅街に溶け込むように建っている。もともとあった民家を、8年前に改修しカフェを開いた。オーナーは照木恵子さん。主力は和食と洋食を日替わりで提供するランチ(1,100円)である。

口コミで評判が広がり、連日満席の店にはスーパー501を設置し、料理・飲用にフル活用中。還元水に代えたところ「コーヒーがうまくなった」という声を聞くなど評判は良い。これからもどんどん電解水を使っていく方針だ。

## 2014 主要記事ファイル

### ウコン工場10周年で 盛大な式典を開催!



祝辞を述べる  
大城博成会長

大城博成会長の出身地・沖縄県名護市にウコン工場を設立してから丁度10年を迎えた2013年12月、地元で盛大な祝賀会を催しました。工場では近隣農家で無農薬栽培された原材料を使って、サプリメントの還元ウコンΣ(シグマ)を生産しています。(1月号)

### インドネシア支店開設 未来の大国に期待大!



支店開設を祝う  
大城会長夫妻

3月8日、首都ジャカルタのホテル大会場でインドネシア支店の開設を祝う式典が開かれ1,000人が詰めかけました。大城博成会長は大国インドネシアの豊かな将来性に期待を寄せるスピーチをおこない、会場から万雷の拍手を受けていました。(4月号)



### 犬の美容室 ウィンディ



沖縄県国頭郡恩納村字山田125-1  
電話/098-965-7225

■営業時間/午前9時半～午後6時半 ■定休日:毎週火曜日&第2・4水曜日

### 電解水使用のトリミングで抜群の効果が!

2006年設立のウィンディは、13年11月に白を基調にした清潔感あふれるつくりリニューアルした。

オーナーの仲本香織さんによると、レベラック導入後の効果として、酸性電解水によるブラッシングで仕上がりがよりフワフワに

なるし、強還元水での耳掃除や目ヤニ取りもとてもスムーズという。

また皮膚のかぶれなどには強酸性電解水の塗布で除菌を実施している。このように、ウィンディは大切なペットを安心して預けられる施設に変貌したのである。

### カラオケバー TAMANE



大阪市北区梅田1-2-2  
電話/090-8205-6442

■営業時間/19:00～24:00 ■定休日:日曜祝祭日

### 還元水の飲用で「酒がすすむ」との声を聞く!

賑やかな梅田の地下街を抜けると、第1～第4までの高層ビルが建ち並び、その第3ビル29階にエナジック大阪支店が同居している。TAMANEは隣の第2ビルの地下1階にあり、エナジック関係者にはたいへん親近感の湧く店だ。

実際、ママの文字美幸<sup>もんじ</sup>さんは、大阪支店のセミナーに参加して電解水の良さを知り、レベラックを店で使いはじめた。さっそくアルコールを割る水やチェイサーに還元水を使いだすと、客からよく「酒がすすむ」との声を聞くようになったという。

### 沖縄そば専門店 サンキューそば



沖縄県那覇市上間199-1  
電話/098-836-5820

■営業時間/[昼の部]午前11時～午後3時[夜の部]午後4時～午前12時 ■定休日:日曜祝祭日

### 還元水を使ったダシにコクとまるやかさ倍増!

店はテラス席のほか、カウンター席とボックス席があり30人は優に座れる。店主の山城直樹さんによると、レベラックを設置したのは、開店後1年たった2012年3月だ。最大のメリットは、沖縄そばの「命」であるダシを、(豚肉とカツオで)とるさい、還元水を使

用することで得られる「コク」と「まるやかさ」であるという。

もちろん、そば以外の料理やアルコールの水割り、チェイサーにも還元水を活用。加えて、強還元水を使った清掃で油脂汚れの除去をおこなっている。

## 2014 主要記事ファイル

### 中東ドバイで初の 事業セミナーを実施!

立ち見が出るほど  
盛況だったセミナー



アラブ首長国連邦の主要構成国ドバイで、4月に記念すべき第1回目の事業セミナーが開かれました。主催者はマレーシアのリーダー、ギャリー・ガンさんで、このセミナーをキッカケに中東でも「情けの和」が必ずや広がることでしょう。(5月号)

### 沖縄で設立40周年を 祝う世界大会を開催!

「KANGEN 8」を  
紹介する大城会長



6月23日、世界各国から約1,000人が沖縄県宜野湾市のコンベンションセンターに集い、「エナジック設立40周年記念世界大会」を開催しました。大城博成会長は参加者に「次の40年をめざして頑張りましょう!」と、力強く呼びかけました。(7月号)



焼肉  
はな博(ひろ)



愛知県岡崎市羽根西3-1-2  
電話/0564-55-5007  
(フリーダイヤル/0120-87-1619)

■営業時間/【月～木】16:30～翌1:00 【金・土】16:30～翌3:00 ■定休日: 祝祭日を除く火曜日

飲用・調理・清掃などレベラックはフル回転!

安全性がより強く求められるのが焼き肉店である。その調理と衛生管理にレベラックを徹底活用しているのが、JR岡崎駅から徒歩10分の「はな博」だ。

レベラックを導入してから4年。オーナーの深見良博さんによると、厨房は野菜の洗

浄や炊飯、スープなどの調理用と、ユッケ、牛刺しなど生肉を扱うスペースに分け、それぞれにレベラックを設置している。さらに飲用・調理のほか、厨房の清掃やまな板・包丁類の衛生管理などに、レベラックは大活躍中である。

一杯飲み屋  
昭和



札幌市中央区南4条西5丁目F-45ビル6F  
電話/011-206-1178

■営業時間/午後3時～午前1時 ■定休日: 日・祝祭日

レトロな雰囲気です還元水活用の味を楽しむ!

店は札幌随一の歓楽街ススキノに2014年6月、オープンした。ママの浅間満知子さんが江戸の花街の笑芸「幫間踊り」の継承者というだけに、店内は掘りごたつ式の座敷に座布団でくつろぐ、という何ともレトロな趣向が一杯だ。

レベラックは開店まもなく設置した。還元水はもっぱらアルコールを割る水やピッチャーに使用。調理にも次第に活用範囲を広げていると、ママはいう。強還元水と強酸性電解水はレストルームや調理室などの清掃・衛生管理に活用中である。

居酒屋  
義GIN(ぎじん)



沖縄県那覇市鏡原町3-7  
電話/098-858-3523

■月～木・日 午後6時～午前1時/金・土・祝日前 午後5時～午前1時 ■不定休

電解水使用で女性に人気の安心安全の店!

おののやま  
モノレール線奥武山公園駅から徒歩2分の居酒屋「義GIN」は、2014年9月にオープンしたばかり。だが約50種類の創作料理が人気を呼び、テーブル・カウンター・掘りごたつ式の座敷を合わせ45席の店は大人気が続いている。

よなはよしひと  
30代の若きオーナーと那覇義人さんによると、アルコールを割る水やチェイサー、そして煮物と炊飯等に還元水を活用。衛生管理面では、強酸性電解水をテーブル等の除菌に、強還元水は油脂落としなどに利用している。

2014 主要記事ファイル

モンゴルに支店開設  
ビジネスの拠点に!



オフィスの入居するビル

人口が300万人足らずにもかかわらず急速にレベラックの普及が進むモンゴルの首都ウランバートル市に、いよいよ支店が開設されました。エナジックビジネスの拠点として、今後、モンゴルの人たちによって大いに活用されることでしょう。(10月号)

生産基地・大阪工場が  
大幅リニューアル!



リニューアルは  
半年かけて完成!

世界中でレベラックシリーズの販売店台数が伸びる中、その生産基地である大阪工場が増産体制の整備が進み10月に完成しました。生産セクションの規模拡大とコンベア的大幅導入により“メイド・イン・ジャパンの現場”は生まれ変わりました。(11月号)





Hong Kong / 香港

## CEO Ohshiro Joins the Celebration for the Branch's 9-Year Anniversary!

### 大城会長も出席し支店開設9周年を盛大に祝う!



Mr. and Mrs. Ohshiro respond to the audience's cheer.  
会場の拍手喝采に応える大城会長夫妻

On December 14, about 1,000 people from around Asia gathered in celebration of the Hong Kong branch's 9-year anniversary. CEO Hironari Ohshiro opened the event by highlighting the significance of Hong Kong in the Asian market and called out for further marketing efforts.

During the certification ceremony, Mr. Ohshiro presented certifications to each distributor achieving 6A and above and also awarded those who have shown outstanding performances. All recipients donned joyful expressions on their faces as they accepted the honor.

12月14日、香港支店開設9周年を祝するイベントが開催され、アジア各国から約1,000人が参加しました。冒頭、あいさつに立った大城博成会長は、アジア全体に占める香港の大きな役割を強調し、いっそうの奮闘を呼びかけました。続いて新6A(以上)の認定や成績優秀者の表彰に移り、大城会長が一人ひとりに賞状を授与

しました。表彰された人たちは皆、この上ない喜びに満ちた表情を浮かべていました。その後の懇親会では販売店による各種余興が披露されました。最後は、大城会長夫妻のサンシン&四ツ竹に販売店の「太鼓グループ」がコラボした「福寿の花」で、賑やかなイベントは幕を閉じました。



The venue full of participants  
会場を埋め尽くした参加者



The leading distributors of Asia giving the toast.  
アジアのリーダー販売店が揃って乾杯の音頭を!



Everyone sang along to the joint performance of "Fukujyu-No-Hana" by Mr. and Mrs. Ohshiro on sanshin, Yotsutake and the distributors' drum group!  
大城会長夫妻のサンシン&四ツ竹と販売店による太鼓隊がコラボして「福寿の花」を大合唱!



Distributors awarded by CEO Hironari Ohshiro.  
大城会長から表彰された販売店の皆さん



Singapore / シンガポール

## Concluding the Year with a Grand "Year-End Party"

### 一年を締めくくる“年忘れ大パーティ”を開催!

On December 16, a large number of distributors crowded to a venue in Singapore for Enagic's Year-End-Party. CEO Hironari Ohshiro, who rushed to attend the party, looked back on the year and called out to the audience: "Let's come together to work hard with a renewed sense of purpose!"

Mr. Ohshiro also presented certifications for each distributor achieving 6A and above and awarded those who have shown outstanding performances. One of the distributors, Mr. Chong Jit Leong, who is also an illustrator, presented Mr. and Mrs. Ohshiro with their portrait eliciting loud cheer from the audience.

12月16日、シンガポールで、盛大な忘年会が開催され、多くの販売店が会場に詰めかけました。駆けつけた大城博成会長は、一年を振り返るとともに、2014年に向け、「皆さん揃って新たな思いでがんばりましょう」と呼びかけました。引き続き、新6A(以上)の認定と成績優秀者

への表彰がおこなわれ、大城会長から一人ひとりに賞状がおくられました。また、イラストレーターでもある6A販売店のChong Jit Leongさんから大城会長夫妻を描いた「似顔絵」が贈られると、大きな拍手と笑いが巻き起こっていました。



The venue filled with many people.  
多くの人たちで満杯になった会場



Distributors awarded by CEO Hironari Ohshiro.  
大城会長に表彰された販売店の皆さん



Mr. and Mrs. Ohshiro receive their portrait from Mr. Chong Jit Leong (right).  
Chong Jit Leongさん(右)が大城会長夫妻の「似顔絵」をプレゼント



 Malaysia / マレーシア

## Large-Scale Branch's 2nd-Year Anniversary Event with CEO Ohshiro in Attendance!

大城博成会長も出席し  
支店開設2周年記念の大イベントを開催！



The event began with Mr. and Mrs. Ohshiro's cake-cutting of the "2-Year Anniversary Cake."  
大城会長夫妻による「2周年記念ケーキ」のカットでイベントはスタート！

On December 17, the Malaysia branch's 2-year anniversary was held in Kuala Lumpur, the national capital of Malaysia. The hall was filled with the surprising number of 1,500 people who came to celebrate this special event.

In his speech, CEO Hironari Ohshiro acknowledged the importance of the ever-growing Malaysian market and encouraged efforts in their use of branches for further expansion of their Enagic business.

Mr. Ohshiro also presented certifications to each distributor achieving 6A and above, boosting the excitement level in the hall. The event ended with everyone singing along to "Fukujuyu-No-Hana" performed by Mr. and Mrs. Ohshiro on Sansin. Yotsutake. The power of the rising nation was in full display at the event.



The venue was filled with many people.  
会場を埋め尽くした参加者

12月17日、マレーシアの首都クアラルンプールの会場で、支店開設2周年を記念するイベントが開催され、なんと1,500人で会場は埋め尽くされました。

冒頭、あいさつに立った大城博成会長は、発展を続けるマレーシアのマーケットとしての重要性を指摘し、支店を活用したエナジックビジネスのいっそうの普及拡大を呼びかけました。

このあと、大城会長から新6A(以上)到達者一人ひとりに認定証が渡されると会場は一気に盛り上がりました。引き続き懇親会も賑わいを見せましたが、ラストは大城会長夫妻のサンシン＆四ツ竹による演奏で、参加者一同「福寿の花」を高々と合唱。新興国の勢いそのままに盛り上がったイベントは終了しました。



Malaysia's leading distributors introduced by CEO Hironari Ohshiro(from the right of Mr. Ohshiro) Cora & Sam Sia; Gary Gan; John Lim & Jun Leung.  
大城会長から紹介された、マレーシアのリーダー販売店、(大城会長の右から) Sam Sia & Coraさん夫妻、Gary Ganさん、John Lim & Jun Leung夫妻



The event ended with "Fukujuyu-No-Hana" performed by Mr. and Mrs. Ohshiro on Sansin.Yotsutake.  
大城会長夫妻のサンシン＆四ツ竹の演奏で「福寿の花」を歌い上げイベントは終了

 Philippines / フィリピン

## A Cheerful Christmas party is held !

マニラで賑やかにクリスマスパーティを開催！

On the evening of December 9, all local distributors gathered together at the venue to hold a Christmas party. With singing, dancing, a game of musical chairs and even a karaoke contest, the event was filled with much excitement. The lively event helped to end the year with anticipation for a prosperous new year.

12月9日午後、地元販売店の皆さんが一堂に会し、クリスマスパーティを実施。歌あり、ダンスあり、椅子取りゲームあり、カラオケ大会あり、とたいへんな盛り上がりを見せ、一年を締めくくり新年に飛躍を誓う賑やかなイベントとなりました。



The moderators, King Fortuna (left) and Dra. Anaric Reyes.  
司会のKing Fortunaさん(左)と Dra.Anaric Reyesさん



The party began with a toast.  
乾杯で始まったパーティ



A variety of entertainers gathered at the party.  
「エンターテナー」が勢ぞろい



ドクター・タカラダの新健康セミナー

# あなたのための 歯ナシにならずにすむハナシ

Vol. 10

## インプラント治療／その②

# チタン製インプラントが世界に普及！



東京セントラル歯科・  
インプラントセンター 院長  
医学博士  
**寶田 博**  
Hiroshi Takarada

### プロフィール

- 1961年 東京医科歯科大学歯学部卒業。
- 1965年 東京大大学院卒、医学博士号取得。東大医学部・助手、講師を経て
- 1970年～1972年 米テキサス大学歯学部勤務。
- 1972年 三井記念病院で歯科口腔外科部長等を歴任。
- 2003年 東京セントラル歯科・インプラントセンター(東京都中央区八重洲)の院長に就任し、現在に至る。
- 2004年 日本歯科医学会会長賞受賞

### 主な役職

(社)日本口腔外科学会／専門医・指導医・名誉会員  
日本顎顔面インプラント学会理事  
口腔機能再建インプラント研究会会長  
バイオインテグレーション学会専務理事



世界各地に繁栄した古代文明の遺物の中に、人の歯だけでなく、動物の歯や角、木片や金属片を用いたインプラントが発見されています。ただしその後は進歩することなく、長い沈黙の時代が続きます。これを打ち破ったのが、19世紀から始まった産業界の技術革新でした。中でも金属材料に関する技術の発展は、インプラントの可能性と臨床応用に向けての機運に拍車をかけることになりました。

そして20世紀に入り、近代インプラントの幕を開けることとなりました。

### インプラントに逆風吹く時代も

近代インプラントのパイオニアとして有名なシェルシェブが40年前に書いた本には、ネジ状やらせん状、板状のものや円盤状のものなどいろいろな形状のものが記載されており、骨と結合性のないインプラントをあごの骨の中でいかに安定させるかに腐心した当時の様子を窺い知ることができま

す。また、現在ではほとんど使われなくなった骨膜下インプラント(あごの骨の表面に維持を求めるもの)が優れた方法として記載されています。

その後、これらのインプラント技術は、大学を中心とした口腔外科や補綴(ほてつ)の臨床医の否定的見解にもかかわらず、開業

医を中心に日本にもいち早く導入されました。

しかし、残念ながら、広汎なあごの骨の吸収や顎骨(がっこつ)炎、壊疽(えそ)など重症なトラブルのため大きな社会的批判を受けることとなります。大学の口腔外科では専らインプラントの摘出に追われ、不良な歯科治療の烙印をおされる時代を迎えることとなりました。

### チタンはなぜ普及したのか？

現在、世界中で使われているインプラントの材料は、一部のジルコニアを除き、ほとんどすべてがチタン製です。チタンが導入されたことによって状況は一変し、インプラントに対する非難は払拭され、優れた補綴法として定着しつつあります。

チタンは生体に対し親和性に優れている、生体内で安定しアレルギーが極めて少ないなど、優れた点が多いのですが、特に骨と結合するという点が最も優れた特徴であり、このことがインプラントの成否に画期的な結果をもたらしたのです。

チタンのこのような優れた点に着目し、インプラント材料としての現在のステータスを築いたのは、スウェーデンの整形外科医であるブローネマルクの功績によるものです。



## USA研修ツアーの記念誌が できあがる!

8月10日から15日まで、エナジック・ゴルフアカデミーの生徒23人が、父母9人と共にUSAゴルフ研修ツアーを実施しました。

この壮挙を記念して発行した冊子には大城博成会長のメッセージのほか、ツアー参加者全員が率直な感想を寄せています。これらを読むと、子どもたちがこの機会に多くを学び、ますます意欲を高めていったことがよく理解できます。大城会長がメッセージに書いた「世界へ翔くゴルファーに!」という夢の実現に、みな一歩近づいたようです。



研修ツアーのすべてを掲載した記念誌

## 新垣選手がアマランク18位に付ける!

11月21日に発表された日本ゴルフ協会(JGA)の「日本アマチュアゴルフ女子ランキング」で、エナジック・ゴルフアカデミーで学ぶ新垣比奈選手がみごと18位に入りました。同じく佐渡山理莉選手も94位に付けました。ちなみに新垣選手は10月の「全日本サンスポ女子アマ」で優勝を果たした結果、今年4月に実施される女子プロツアー「フジサンケイレディスクラシック」の本戦出場権を獲得しています。



今年も活躍が期待される新垣比奈選手 (©JGA)

## 『日刊スポーツ』が大石コーチを紹介!



大石コーチを紹介した『日刊スポーツ』

スポーツ紙の老舗『日刊スポーツ』(12月2日付)が、「カノの父に投球教えた日本人いた」という大きな見出しとともに、エナジック硬式野球部の大石弥太郎コーチを取り上げました。

11月の日米野球で活躍したメジャーのスーパースター、ロビンソン・カノ選手は父親で元メジャー投手のホセさんと共に来日しました。このホセさんの現役時代に指導したのが大石コーチなのです。ホセさんは「投球とは何かを教えてもらった」とコメントしています。

元阪急、広島の投手で、その後コーチに転身し、現在はエナジック野球部の選手を指導する大石コーチの育成手腕がうかがえる記事です。

## イキイキ地域情報

### 東京支店で忘年会開催!

12月22日午後、東京支店では、石井恵子さんと中村明俊さんによる「特別セミナー」と、その後に忘年会を催しました。各地から集まった皆さんは2014年を振り返るとともに、新年に向け互いに健闘を誓い合っていました。



# 祝!! 新6A到達

2014.11月度 6A・6A2以上のご紹介 (敬称略)

## 6A

VIETNAM SYDNEY RADIO (Australia)	LIM AH BENG PETER (Singapore)
DARRELL E. S. DERKSEN (BC)	TOH TIAN BENG (Singapore)
ELIZABETH D SANTOS (BC)	林耀鈴 (Taiwan)
TSUNG CHIEN WEI (CA)	陳玉花13J42 (Taiwan)
JUDY G. KAIRATH (CA)	許銀英14A4 (Taiwan)
EMMANUEL Y JARDINIANO (CA)	蘇沛晴 (Taiwan)
DENISE BRANDOLINO (CA)	GLORIA VASQUEZ ARANDA (TX)
WILLIAM J GRAEF (CO)	CAMTU J. PHAN (TX)
COOPER SUZIE (EU)	ROSALYN K KAY / DBA RK (WA)
ENUICA GHEORGHE (EU)	SUNSHINE
VIOREL	FELINO C CONDIINO SR (PI)

## 6A2

FRANCIS LAWLER	NI..K.SUARTININGSIH (Indonesia)
L.M.H WEERTS (MARLON) (EU)	FORTUNE QUEST (CA)
PRECIOUS LIFE WATER (EU)	ENTERPRISES INC
EVA NAUTRUP/LIFE4ALL (EU)	MARLANA T ALDEN (TX)
MARJOIRE DORE / TA (EU)	MA. CAMILLE CABAHUG (PI)
KANGEN BENEFITS EUROPE	黄惠美 (Taiwan)
TERESA DE CHAVEZ (EU)	LIAO JIA KUN (HK)
EUGENETT DORTCH (FL)	蘇麗靜14C2 (Taiwan)
HING LUNG INVESTMENT CO. (HK)	JOSUE ANDALLO (BC)
PREMIER WATER CO (HK)	HO CHO KIANG YVONNE (SG)
CREATIVE CONCEPT (ASIA)LIMITED	ESTHER V. NIEUWENHOVEN / HEALTH AWARENESS
KANGEN WATER WORLD (HK)	KANGEN WATER (HK)
LIAO JIA KUN (HK)	HEALTH & BEAUTY
MARLA R WEDEL (ID)	LIDWIN ANGLINE (MY)
GUNAWAN JIMMY (Indonesia)	LABAN
NILUH SRI WIDYAWATI (Indonesia)	LAU CHUN TONG ANDY (HK)
JEFFRY HERMANTO (Indonesia)	TEW CHEANG CHIEW (MY)
真鍋勇仁 (JAPAN)	GYP ENTERPRISE SDN (MY)
高田昭子 (JAPAN)	BHD
DAVID R. RANDALL (ME)	FICUS AVENUE LLP (SG)
SIA GEOK SAM (MY)	KANGEN BODY SHOP (OK)
LOH YOK LAN (MY)	MARIA DATAN (CA)
OH MEE IN (MY)	
LIM SHUI YIN@SUSANA LIM (MY)	

## 6A22

張家輔 (Taiwan)
0852014 B.C. LTD. (BC)
LIEW PO KUM (SG)
PETER SHAW (EU)
KANGEN WATER WORLD (HK)
PLATINUM WATER CLUB (HK)
HERNANDEZ ALFREDO (MY)
ELITE CAPITAL ONE (MY)
RESOURCES SDN BHD
KANGEN WATER WORLD (HK)

## 6A23

定展國際企業有限公司 (Taiwan)
TWI GROUP PTE LTD (SG)
SMARTBUY INTERNATIONAL CO.LTD (HK)
RICARDO DATAN JR (CA)
WATER SOLUTION CO (HK)
LIFE CLUB (HK)

## 6A23

富森商行股份有限公司 (Taiwan)
FULLHOUSE POWER SDN (MY)
BHD
JONATHAN SUMBILLO (PI)